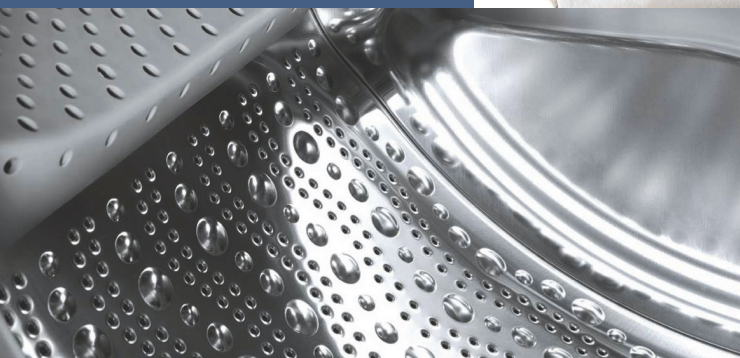




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Perilica rublja
WLG20160BY



BOSCH

hr Upute za uporabu i postavljanje

Vaša nova perilica rublja

Odlučili ste se za perilicu rublja marke Bosch.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta kako biste pročitali i naučili prednosti Vaše perilice rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaka se perilica rublja koja napušta našu tvornicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici www.bosch-home.com ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Perilicu rublja pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za postavljanje.

Informacije o prikazu

Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do smrti ili ozljeda.

Pozor!

Ova signalna riječ upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do materijalnih šteta i/ili šteta po okoliš.



Napomene za optimalno korištenje uređaja / korisne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Koraci su prikazani brojevima ili slovima.

■ / -

Nabrajanja su prikazana kućicom ili crticom.



Sadržaj

Prije pranja

■ Namjenska uporaba	4
■ Sigurnosni naputci	5
■ Zaštita okoliša	7
■ Upoznati uređaj	8
■ Ladica za deterdžent	9
■ Elementi za upravljanje/prikaz	10
■ Najvažnije ukratko	11

Upravljanje uređajem

■ Pranje	12
■ Pregled programa	20
■ Signal	23
■ Vrijednosti potrošnje	24
■ Senzorika – ovoliko je inteligentan vaš uređaj za pranje rublja.26	

Čišćenje i održavanje

■ Njega i održavanje	27
■ Naputci u polju za prikaz	31
■ Smetnje - što učiniti?	32
■ Služba održavanja	34

Postavljanje uređaja

■ Opseg isporuke	35
■ Postavljanje	37
■ Skidanje zaštite za transport	39
■ priključak za vodu	41
■ Izravnavanje	44
■ Električni priključak	45
■ Prije 1. pranja	46
■ Prijevoz, npr. pri selidbi	47

Indeks

48



Namjenska uporaba

- Isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Perilica rublja primjerena je za pranje strojno perivih tkanina i ručno perive vune u sapunici.
- Za uporabu s hladnom vodom i uobičajenim deterdžentima i sredstvima za njegu koji su primjereni za korištenje u perilicama rublja.
- Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Perilicu rublja mogu koristiti djeca od navršениh 8 godina starosti, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva ili znanja i to samo **pod nadzorom** ili ako su s radom uređaja **upoznate** od strane odgovorne osobe.
- Kućne ljubimce držati na sigurnoj udaljenosti od perilice rublja.

Pročitajte upute za korištenje i postavljanje i sve druge priložene informacije koje se odnose na perilicu rublja i djelujte u skladu s njima.

Dokumentaciju sačuvajte za kasniju uporabu.



Sigurnosni naputci

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

- Uvijek povlačiti isključivo za tijelo utikača, nikada za vod.
- Utikač uvijek uticati/izvlačiti isključivo sa suhim rukama.

⚠ Upozorenje!

Opasnosti za djecu!

- Ne ostavljate djecu pored perilice rublja bez nadzora!
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem za pranje rublja.
- Djeca se mogu zatvoriti u uređaje i ugroziti svoje živote.
Kod isluženih strojeva:
 - Izvucite mrežni utikač.
 - Mrežni vod razdvojiti i udaljiti ga skupa sa utikačem.
 - Bravicu prozora za punjenje uništiti.
- Djeca ne smiju vršiti radove čišćenja i održavanja bez nadzora.
- Djeca se prilikom igranja mogu zamotati u folije i dijelove pakiranja ili ih navući preko glave, te se na taj način mogu ugušiti.
Pakiranja, folije i dijelove ambalaže držati na sigurnoj udaljenosti od djece.
- Kod pranja na visokim temperaturama, staklo prozora za punjenje postaje vruće.
Spriječite djecu da dodiruju vrući prozor perilice rublja.
- Deterdžent i sredstva za njegu rublja mogu prilikom konzumiranja izazvati trovanje, odnosno prilikom kontakta iritaciju očiju ili kože.
Sredstva za pranje rublja i njegu pohranite nepristupačno za djecu.

⚠ Upozorenje!

Opasnost od eksplozije!

Komadi rublja tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže razrjeđivač, npr. sredstva za uklanjanje mrlja/benzin za pranje, mogu nakon što ste ih stavili u stroj uzrokovati eksploziju. Stoga treba temeljito ručno isprati dotične komade rublja.

⚠ Oprez!

Opasnost od opekline!

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispumpavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opekline. Lužinu ostaviti da se ohladi.

⚠ Oprez!

Opasnost od oštećenja uređaja!

– Pokrovna ploča se može slomiti!

Ne penjati se na uređaj za pranje rublja.

– Otvoren prozor za punjenje može puknuti ili se uređaj za pranje rublja može prevrnuti!

Ne oslanjati se na otvoreni prozor za punjenje.

⚠ Oprez!

Opasnost kod dodira rotirajućeg bubnja!

U slučaju dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke.

Ne dodirujte rotirajući bubanj. Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

⚠ Oprez!

Opasnost prilikom kontakta sa tekućim sredstvom za pranje rublja ili omekšivačem!

Prilikom otvaranja ladice za deterđent tijekom rada uređaja, deterđent/ ili omekšivač mogu prsnuti.

Budite oprezni prilikom otvaranja ladice za sredstvo za pranje rublja.

Prilikom kontakta sa očima ili kože, temeljito isperite.

U slučaju slučajnog gutanja, odmah potražite savjet liječnika.



Zaštita okoliša

Ambalaža/Stari stroj






Zbrinite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj aparat je obilježen sukladno europskoj smjernici 2012/19/EG o starim električnim i elektroničnim aparatima (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

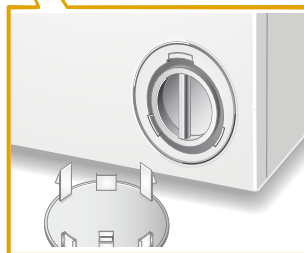
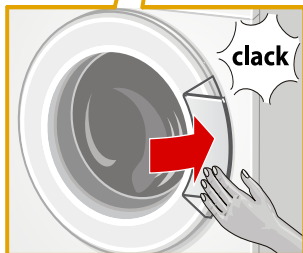
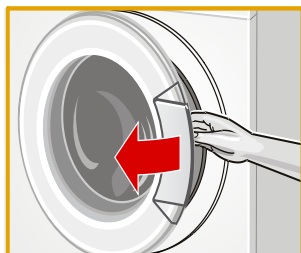
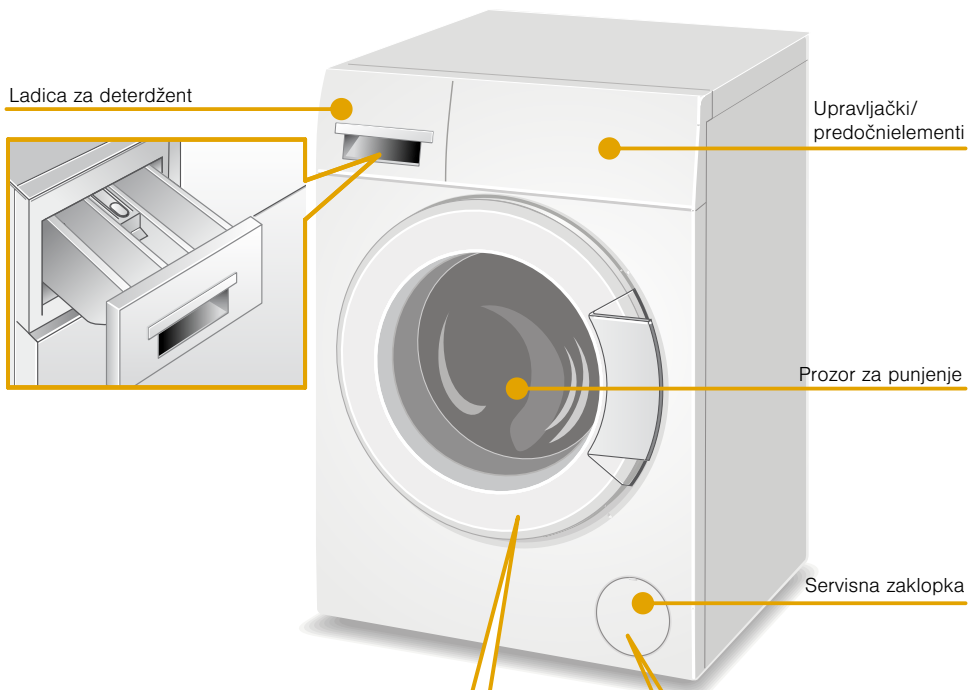
Smjernica zadaje okvir za vraćanje i preradu starih aparata važeću u cijeloj EU.

Upute za uštedu

- Iskoristite maksimalnu količinu rublja za dotični program.
- Normalno zaprljano rublje perite bez pretpranja.
- Umjesto  **Cottons 90 °C** (Pamuk 90 °C) odaberite program  **Cottons 60°C** (Pamuk 60°C). Istovjetno učinkovito pranje sa znatno manjim utroškom energije.
- **Način za uštedu energije:** rasvjeta polja za prikaz gasi se nakon nekoliko minuta,  **Start/Reload** (Start/Dopuna) treperi. Za uključivanje rasvjete pritisnite bilo koji gumb. Način za uštedu energije se ne aktivira sve dok je program u tijeku.
- Ako će se rublje na kraju sušiti u sušilici rublja izaberite broj okretaja centrifuge sukladno uputama proizvođača sušilice rublja.

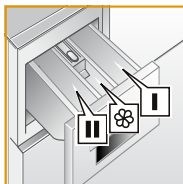
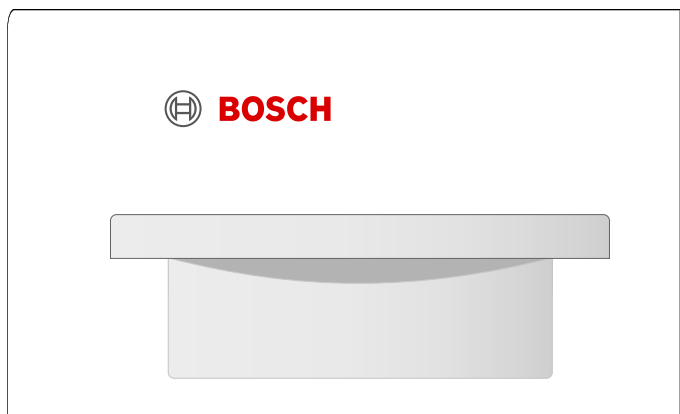


Upoznati uređaj





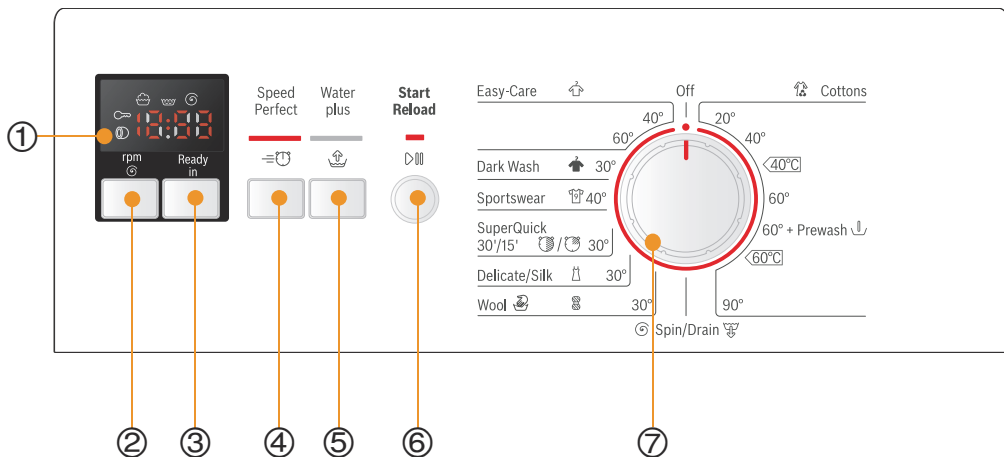
Ladica za deteržent



- | | |
|-------------|---|
| Odjeljak I | Deteržent za rublje za prepranje |
| Odjeljak ☘ | Omekšivač, štirka, ne prekoračujte maksimalnu razinu |
| Odjeljak II | Sredstvo za glavno pranje rublja, omekšivač, sredstvo za bijeliti, sol za mrlje |



Elementi za upravljanje/prikaz



① Polje za prikaz za postavke i informacije

U pokaznom polju	Postavke	Opis
--- 1000* (okr/min)	Broj okretaja centrifuge	Biranje broja obrtaja centrifuge (* <i>ovisno o modelu</i>) ili - - (Ispiranju stop = Bez završnog centrifugiranja, nakon završetka ispiranja rublje ostaje ležati u vodi)
1-24 (h)	Ready in (Svršetak za)	po završetku programa ...sat.
5.0* (kg)	Punjenje	Maksimalno punjenje (<i>*ovisno o programu</i>)
End	Pokazatelji statusa	Pokazatelji tijekom programa: Pranje, ispiranje, centrifugiranje, trajanje programa odn. svršetak programa
		Otvorite prozor za punjenje, umetnite rublje → <i>Stranica 17</i>
		Zaštita za djecu → <i>Stranica 17</i>

Promijeniti namještanja odabranog programa i odabrati opcije:

② ③ Tipke **rpm** (Centrifugiranje) i **Ready in** (Gotovo za) vrijeme odabrati i promijeniti.

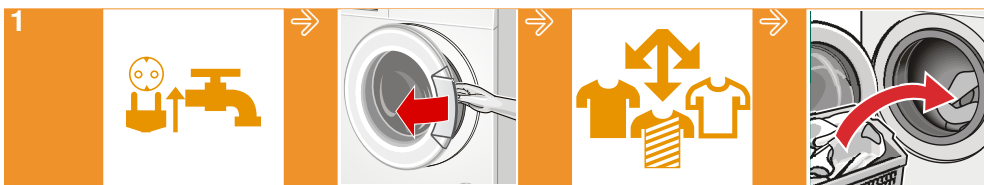
④ ⑤ Tipke **SpeedPerfect** i **Water plus** (Voda Plus) odabrati za dodatne opcije.

⑥ Pokretanje programa za pranje. Tipka **Start/Reload** (Start/Dopuna) za pokretanje, poništenje i prekid programa (npr. dodavanje rublja).

⑦ Izbor programa. Okretanje je moguće u oba smjera. Da bi isključili perilicu za rublje, birač programa postavite na **Off** (Isklj.).



Najvažnije ukratko

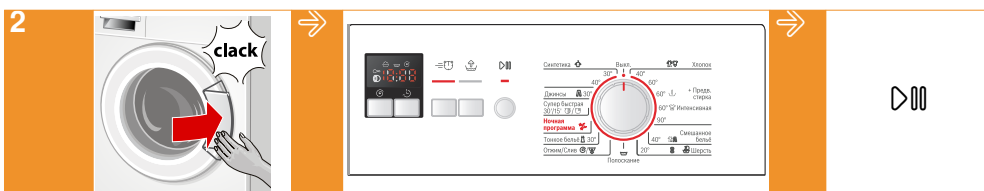


1
Utaknite mrežni utikač.
Otvoriti slavinu.

Otvorite prozor za punjenje.

Sortirajte rublje.

Punjenje rubljem



2
Zatvorite prozor za punjenje.

Ako je potrebno, promijenite namještanja odabranog programa i dodajte opcije.

Izabrati **Start/Reload (Start/Dopuna).**



3
Kraj programa

Da biste isključili birač programa stavite na **Off** (Iskl.).

Zatvorite slavinu (kod modela bez Aquastop).



Pranje

- i** – Uredjaj za pranje rublja **pravilno postaviti i priključiti od**
→ *Stranica 37*
- Prije prvog pranja obaviti jedno pranje **bez** rublja.
→ *Stranica 46*

1. Priprema rublja



Sortirajte rublje prema:

- Tkanini/vrsti vlakna
- Boji
- Zaprljanost
- Pridržavajte se uputa za održavanje proizvođača
- Informacije o njezi na etiketi:



Bijelo rublje 95 °C, 90 °C



Šareno rublje 60 °C, 40 °C, 30 °C



Lako za njegu 60 °C, 40 °C, 30 °C



Osjetljivo rublje 40 °C, 30 °C



Ručna i strojno periva svila i vuna, hladno 40 °C, 30 °C



Rublje ne perite u perilici rublja.

Čuvanje rublja i stroja:

- i** – Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodnu obradu rublja (npr. sredstva za mrlje, sprej za pretpranje, ...) ne dovodite u kontakt sa površinom uređaja za pranje rublja. Ukoliko je potrebno, vlažnom krpom odmah obrišite ostatke spreja i druge ostatke/kapljice.
- Ispraznite džepove.
- Obratite pozornost na metale te ih izvadite (spajalice i sl.).
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvorite, krevetninu zakopčajte.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i zavrnutih rubova.
- Kotačiće od zavjesa uklonite ili ih povežite unutar mrežice.
- Novo rublje odvojeno prati.



2. Pripremanje uređaja

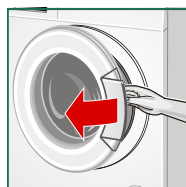


Utaknite mrežni utikač.



Otvoriti slavinu.

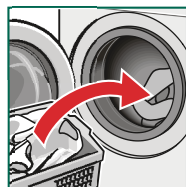
Izbor programa i Stavljanje rublja u bubanj



1. Otvorite prozor za punjenje.



2. Provjerite da li je bubanj potpuno ispražnjen. Ukoliko nije, ispraznite ga.



3. Birač programa okrenuti na željeni program. Maksimalno opterećenje se prikazuje u pokaznom polju.

4. Umetnite rublje.

- i** Prethodno sortirani komadi odjeće, treba staviti neposloženo. Pomiješajte velike i male odjevne predmete. Različito veliki komadi rublja se bolje raspoređuju tijekom centrifugiranja. Pojedini komadi rublja mogu uzrokovati neravnotežu.

4. Staviti sredstvo za pranje rublja i sredstvo za njegu rublja

Deterdžent

■ Pravilan odabir deterdženta

Za pravilan izbor deterdženta, temperature i obrade odjeće je oznaka od presudne važnosti. → www.sartex.ch

Na web stranici www.cleanright.eu ćete pronaći brojne dodatne korisne informacije o pranju, njezi i sredstvima za pranje u privatne svrhe.

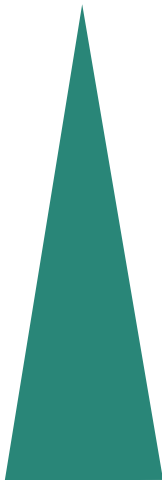
- **Univerzalni deterdžent sa sredstvima za optički sjaj**
primjereno za bijelo rublje otporno na iskuhavanje od lana ili pamuka
Program: Cottons (Pamuk) / hladno - maks. 90 °C
- **Deterdžent za šareno rublje bez izbjeljivača i sredstava za optički sjaj**
primjereno za šareno rublje od lana ili pamuka
Program: Cottons (Pamuk) / hladno - maks. 60 °C
- **Deterdžent za šareno/osjetljivo rublje bez sredstava za optički sjaj**
primjereno za šareno rublje od vlakana, sintetike koje je lako za održavanje
Program: Easy-care (Rublje lako za održavanje)/ hladno - maks. 60 °C
- **Sredstva za pranje finog rublja**
primjereno za osjetljive fine tkanine, svilu ili viskozu
Program: Delicate/Silk (Osjetljivo/Svila) / hladno - maks. 40 °C
- **Sredstva za pranje vune**
primjereno za vunu
Program: Wool (vuna) / hladno - maks. 40 °C

■ Štednja energije i deterdženta

Kod lagano i normalno zaprljane odjeće možete štedjeti energiju (smanjenje temperature pranja) i deterdžent.

Štednja

Smanjena temperatura i količina deterdženta sukladno preporuci za doziranje



Temperatura prema etiketi za njegu i količina deterdženta prema preporuci/jaka zaprljanost

Zaprljanost/naputak

lagani

Nema vidljivih zaprljanosti i mrlja. Odjeća je samo poprimila tjelesni miris, npr.:

- lagana ljetna/sportska odjeća (nošena nekoliko sati)
- Majice, košulje, bluže (nošene 1 dan)
- Gostinska posteljina i ručnici (korišteni 1 dan)

normalno

Vidljiva zaprljanost/ili je vidljivo nekoliko malih mrlja, npr.:

- majice, košulje, bluže (oznojene, nošene nekoliko puta)
- ručnici, posteljina (korištena najviše 1 tjedan)

jako

Zaprljanost i/ili mrlje jasno vidljive, npr. kuhinjske krpe, dječja odjeća, radna odjeća

Staviti sredstvo za pranje rublja i sredstvo za njegu rublja

1. Izvucite ladicu za deterdžent.

2. U odjele dozirajte u skladu:

- zaprljanost,
- tvrdoći vode; tvrdoću vode možete saznati u Vašoj vodoopskrbnoj tvrtci,
- upute proizvođača.

- i** – Kod doziranja svih deterdženata/pomoćnih sredstava za pranje/njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte naputaka i uputa proizvođača.
- Guste omekšivače i sredstva za oblik razrijedite vodom. Sprječava začepljenje!
- Tekuće sredstvo za pranje usuti u odgovarajuću mjericu te staviti u bubanj.

5. Individualne izmijene

- i** Rublje se ne smije zaglaviti između prozora za punjenje i gumene brtve.

Zatvorite prozor za punjenje.



Prikazane postavke možete koristiti ili odabrani program pomoću promjena postavka ili izbora dodatnih opcija optimalno prilagoditi.

- i** Nakon isključivanja se opcije ne pohranjuju i mogu se, ovisno o programu birati, poništiti ili promijeniti.

Promijenite sve predhodno postavljena namještanja

- **Temp. °C** (Temperatura):

Prikazana temperatura pranja se može promijeniti prije i za vrijeme programa. Maksimalna temperatura pranja koju se može birati je različita ovisno o biranome programu.

- **Spin** (Centrifugiranje):

Za izmjenu prikazanog broja okretaja centrifuge ili za odabir - - (Zaustavljanje ispiranja = bez završnog ispiranja, rublje ostaje nakon posljednjeg ispiranja u vodi). Maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o programu i modelu.

- **Ready in** (Svršetak za):

Za odgađanje vremena Ready in (Svršetak za) (završetak programa).

- i** Izborom programa prikazuje se trenutno trajanje programa. Trajanje programa se automatski prilagođava prilikom trajanja programa, ako je npr. uslijed izmjena namještanja opcija potrebna izmjena trajanja programa.

Prije nego program počne, završetak programa se može izabrati u koracima do maksimalno 24 sata.

Nakon pokretanja se prikazuje prethodno odabrano vrijeme, npr. **8:00** h i odbrojava se sve dok ne započne program pranja. Onda se prikazuje trajanje programa npr. **2:30** h.

Prethodno odabrano vrijeme se može nakon pokretanja programa promijeniti na sljedeći način:

- ▷ **Start/Reload** (Start/Dopuna) izabrati.
- Tipkalo **Ready in** (Svršetak za) izabrati i promijeniti vrijeme Ready in (Svršetak za).
- ▷ **Start/Reload** (Start/Dopuna) izabrati.

Biranje opcija


■ **SpeedPerfect:**

za kraće vrijeme pranja sa sličnim učinkom pranja kao i u standardnom programu. Uzeti u obzir maksimalno opterećenje.

■ **Water Plus** (Voda Plus):

Povišena razina vode i dodatno ispiranje, produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekom vodom ili za dodatno poboljšanje rezultata ispiranja.



6. Pokretanje programa


 **Start/Reload** (Start/Dopuna) izabrati. Anzeigelampe leuchtet.

7. Tijekom programa

■ **Zaštita za djecu**

Kako bi uređaj za pranje rublja zaštitili od slučajnog mijenjanja zadanih funkcija, može se aktivirati zaštita od djece.



Aktivirati/deaktivirati: cca. 5 sekundi  **Start/Reload** (Start/Dopuna) stisnuti. Na polju za prikaz pojavljuje se simbol .


 Zaštita za djecu može ostati aktivirana do sljedećeg pokretanja programa čak i nakon što je stroj isključen. Stoga prije pokretanja programa deaktivirati osiguranje za djecu i po potrebi ga nakon početka programa ponovno aktivirati.

■ **Dodavanje rublja**


Nakon pokretanja programa se prema potrebi može dodati rublje ili izvaditi.


Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna). Stroj provjerava je li moguće dopuniti količinu.



 + **NO** trepere → Dopuna nije moguća. Pričekajte dok  + **YES** ne zasvijetle (oko 1 min.).

 Kod visoke razine vode, visoke temperature ili rotirajućeg bubnja, prozor za punjenje ostaje zatvoren iz sigurnosnih razloga a punjenje rublja nije moguće.

NO → Dopuna nije moguća.

Za nastavak programa izaberite tipku  **Start/Reload** (Start/Dopuna).



 + **YES** svijetle → dopuna je moguća.

 – Prozor za punjenje otvorite tek kada svijetle **oba** simbola  + **YES**.

- Prozor za punjenje ne ostavljati otvorenim dulje vrijeme – iz rublja se može iscijediti voda te se potom izliti iz stroja.




■ Promjena programa

Ako je greškom pokrenut pogrešan program.

1. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Odaberite drugi program.
3. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna). Novi program počinje od početka.

■ Prekid programa



Kod programa s visokom temperaturom:

1. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Za hlađenje rublja: odaberite  **Rinse** (Ispiranje).
3. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).

Kod programa s nižom temperaturom:

1. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Izabrati  **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanje) (ako treba samo ispumpati: postaviti rpm (broj obrtaja centrifuge) na ---).
3. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).

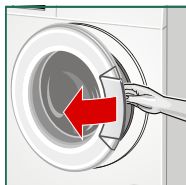
■ Kraj programa kod prekida ispiranja

1. Izabrati  **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanje) (ako treba samo ispumpati: postaviti rpm (broj obrtaja centrifuge) na ---).
2. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).

8. Kraj programa



U polju za prikaz prikazuje se **End** (Kraj).



1. Otvorite prozor za punjenje i izvadite rublje.



- Ne zaboravite komade odjeće u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja se može stisnuti ili obojiti drugo rublje.
- Uklonite sve eventualno zaostale predmete iz bubnja i skinite gumene manžete - opasnost od hrđanja.
- Prozor za punjenje i ladicu za deterđent ostavite otvorene kako bi se zaostala voda mogla osušiti.



Prije isključenja:



- Uvijek izvadite rublje.
 - Uvijek pričekajte kraj programa, jer bi uređaj u suprotnom još uvijek mogao biti blokiran. Ako se uređaj slučajno isključi, opet uključite i pričekajte otključavanje.
2. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Uredjaj je isključen.
 3. Zatvorite slavinu za vodu.



Kod Aqua stop-modela nije potrebno. → *Stranica 35*



Pregled programa



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Naziv programa

Kratko objašnjenje programa, odnosno za koju vrstu tkanine je primjeren.

maks. punjenje

smanjena količina rublja kod opcije  **SpeedPerfect*

Izbor temperature u °C

Odabir broja okretaja centrifuge u o/min, maks. broj okretaja centrifuge je ovisan o modelu.

moguće opcije



Cottons (Pamuk)

otporne tkanine, odjevni predmeti od pamuka ili lana koji se smiju iskuhavati

max. 5 kg/3 kg*

20 - 40 - 60 - 90 °C

--- ... **1000** okr/min

 +Prewash (Pretrpanje)

Za jako uprljano rublje

Sredstvo za pranje rublja podijeliti u odjele I i II.



Easy-Care (Lako za njegu)

Odjevni predmeti od sintetike ili miješanih materijala

maks. 2,5 kg

40 - 60 °C

--- ... **1000** okr/min



Dark Wash (Tamno rublje)

tamne tkanine od pamuka i tamne tkanine lake za održavanje

maks. 2 kg

30 °C

--- ... **800** ...1000 okr/min



Sportswear (Sportska odjeća)


Tekstil od mikro-vlakana za sport i rekreaciju


maks. 2 kg

40 °C

--- ... **800** okr/min















 

 Veš ne smije biti tretiran omekšivačem.



 Prije pranja, temeljito očistite ladicu za sredstvo za pranje rublja (sve odjele) od ostataka omekšivača.



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja	Mogućnosti/napomene
 <p>SuperQuick 30'/15' (Ekstra kratko 30'/15')</p> <p>Ekstra kratki program cca.30 minuta primjeren za blago zaprljanu malu odjeću.</p>	max. 3 kg/1* kg 30 °C - - - ... 800 ... 1000 okr/min
 <p> Kraće trajanje programa (oko 15 minuta) kod funkcije  SpeedPerfect..</p>	
 <p>Delicate/Silk (Osjetljivo/Svila)</p> <p>Za osjetljive, perive tkanine, npr. svila, saten, sintetika (npr. svilene bluže, svileni šalovi).</p> <p> Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za osjetljivo rublje ili svilu.</p>	maks. 2 kg 30 °C - - - ... 600 ... 800 okr/min  , 
 <p>Wool (Vuna)</p> <p>Ručno ili strojno perivo rublje iz vune ili koje sadrži vunu.</p> <p>Izrazito blag program pranja kako bi se izbjeglo skupljanje rublja, dulje programske stanke (tkanine miruju u vodi).</p> <p> Vuna je životinjskog podrijetla, npr. angora, alpaka, lama, ovca.</p> <p> Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za vunu.</p>	maks. 2 kg 30 °C - - - ... 800 okr/min -
 <p>Spin/ (Centrifugiranja)</p> <p>Ekstra centrifugiranje s mogućnošću biranja broja okretaja</p>	- - - - - ... 1000 okr/min
 <p>Drain (Ispumpavanja)</p> <p>Ispumpavanje vode za ispiranje kod - - - (Ispiranje stop = bez završnog centrifugiranja)</p>	-





Štirkanje


-  Rublje se ne smije tretirati omekšivačem.
- Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom širkom. Štirku treba prema uputama proizvođača dozirati u odjeljak  (ukoliko je potrebno prethodno očistiti).

Bojenje/Izbjeljivanje

Bojiti samo u uobičajenim kućanskim omjerima. Sol može oštetiti oplemenjeni čelik! Obratiti pozornost na upute proizvođača boja!
Ne izbjeljujte rublje u perilici rublja!

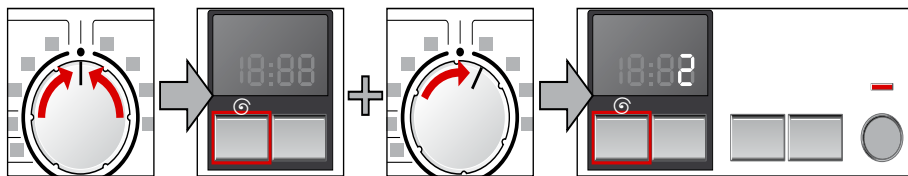
Namakanje

Sredstvo za namakanje/deterdžent stavite u odjeljak **II**. Izbornik programa staviti na  **Cottons 40 °C** (Pamuk 40 °C) i izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna). Nakon otprilike 10 minuta odaberite  **Start/Reload** (Start/Dopuna). Nakon močenja program po potrebi mijenjati ili ponovno birati  **Start/Reload** (Start/Dopuna), ako program treba nastaviti.

-  Stavljajte rublje iste boje. Nije potrebno dodavati deterdžent, za pranje se koristi sapunica za namakanje.

Namještanje jačine signala.

1. Uključiti način namještanja za jačinu signala

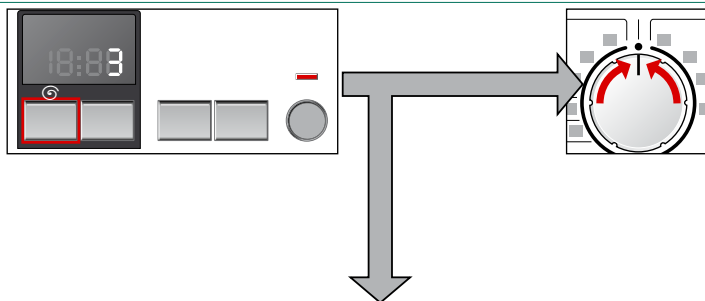


Postavite na **Off** (Isklj.)

Tipku držite pritisnutu + okrenite za jedan položaj udesno.

Držite je pritisnutu daljnjih 5 sekundi sve dok elementi za prikaz ne zasvijetle. Način podešavanja je aktiviran.

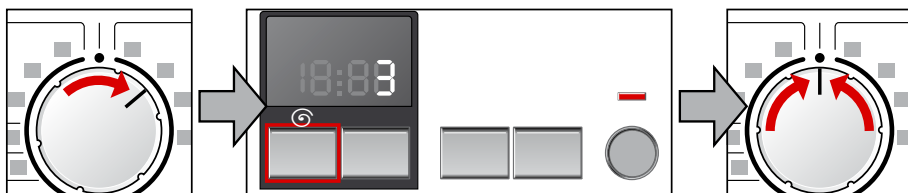
2. a) Podesite glasnoću za **signale tipke** (ovisno o modelu)



Pritišćite sve dok se ne postigne željena jačina zvuka.

Za napuštanje načina podešavanja jačine zvuka signala, podesite na **Off** (Isklj.)

2. b) Podešavanje jačine zvuka za **Signale upozorenja**



Okrenite za jedan položaj udesno.

Pritišćite sve dok se ne postigne željena jačina zvuka.

Za napuštanje načina podešavanja jačine zvuka signala, podesite na **Off** (Isklj.)



Vrijednosti potrošnje

Potrošnja energije i vode, trajanje programa i preostala vlaga glavnih programa pranja

(okvirni podaci)


Program	Punjenje	Potrošnja energije*	Potrošnje vode*	Trajanje programa*
Cottons (Pamuk) 20 °C	5 kg	0,28 kWh	60 l	2 1/4 h
Cottons (Pamuk) 40 °C	5 kg	0,64 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Pamuk) 60 °C	5 kg	0,16 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Pamuk) 90 °C	5 kg	1,26 kWh	60 l	2 h
Easy-Care (Lako za nje-gu) 40 °C	2,5 kg	0,60 kWh	53 l	1 3/4 h
Mix (Brzo) 40 °C	2 kg	0,39 kWh	44 l	1 1/4 h
Delicate/Silk (Osjetljivo/Svila) 30 °C	2 kg	0,26 kWh	51 l	3/4 h
Wool (Vuna) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	1 h




Program	okvirni podaci o preostaloj vlazi**		
	WLG24 ... maks. 1200 okr/min	WLG20 ... maks. 1000 okr/min	WLG16 ... maks. 800 okr/min
Cottons (Pamuk)	58 %	68 %	80 %
Easy-Care (Lako za nje-gu)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Osjetljivo/Svila)	30 %	30 %	30 %
Wool (Vuna)	45 %	45 %	45 %

* Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, temperaturi prostorije, vrsti rublja, njegovoj količini i zaprljanosti, korištenom sredstvu za pranje, oscilacijama napona u električnoj mreži i odabranim dodatnim funkcijama.

** Podaci o preostaloj vlazi na temelju ograničenja broja okretaja centrifuge i maksimalnom punjenju ovisnima o programu.

Najefikasniji program za pamučne tkanine

Sljedeći su programi (standardni programi, označeni simbolom ) prikladni za čišćenje normalno uprljane pamučne tkanine i najučinkovitiji su u odnosu na kombiniranu potrošnju energije i vode.

Standardni programi za pamuk prema propisu (EU) 1015/2010	Punjenje	okvirno trajanje programa
Program Cottons (Pamuk) 	5 kg	4 h
Program Cottons (Pamuk) 	2,5 kg	4 h
Program Cottons (Pamuk) 	2,5 kg	2 1/2 h

Postavka programa za ispitivanje i oznaku energije prema smjernici 2010/30/EU s hladnom vodom (15 °C).

Informacija o temperaturi programa orijentira se prema temperaturi koja se nalazi na etiketi za njegu na tkanini. Stvarna temperatura za pranje može se razlikovati od navedene temperature programa zbog uštede energije.



Senzorika – ovoliko je inteligentan vaš uređaj za pranje rublja.

Automatika količine

Ovisno o vrsti tkanine i opterećenja, prilagođava automatika količine potrošnju vode i vrijeme pranja optimalno svakom programu.

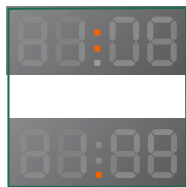
Kontrolni sustav za ravnotežu

Automatski kontrolni sustav za ravnotežu otkriva neravnotežu te kroz nekoliko ponovljenih centrifuga postiže ravnomjernu raspodjelu rublja.

Iz sigurnosnih razloga se kod nepovoljne raspodjele rublja smanjuje broj okretaja ili se ne centrifugira.

- i** Stavite male i velike komade odjeće u bubanj, *Smetnje, što učiniti?* → *Stranica 32*

VoltCheck



Automatski sustav za kontrolu napona prepoznaje pogrešan napon. Pogrom se zaustavlja.

- i** Svaki puta kada padne napon, treperi dvostruka točka **Ready in** (Gotovo za) prikaza na zaslonu. Kad je napon ponovno stabilan, program se nastavlja. Dvostruka točka **Ready in** (Gotovo za) prikaza ne treperi više. Ako prekid vodi do produljenje programa, treperit će točka na prikazu. Sustav za kontrolu napona se aktivira, kada se pokrene program.
- i** Kod prekida napajanja, proces pranja se prekida. Program će se nastaviti čim se opskrba električnom energijom ponovno uspostavi.



Njega i održavanje

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.

⚠ Oprez!

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom korištenja otapala za čišćenje npr. benzin za pranje, postoji mogućnost od oštećenja dijelova te puštanja otrovnih plinova.

Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

⚠ Oprez!

Uređaj za pranje rublja može biti oštećen!

Prilikom korištenja otapala za čišćenje npr. benzin za pranje, postoji mogućnost od oštećenja površina.

Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Kućište stroja/upravljačko polje

- Odmah uklonite ostatke sredstva za pranje rublja.
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Bubanj za pranje

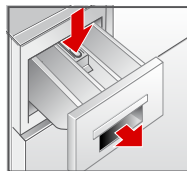
Koristiti sredstvo za čišćenje bez klora, ne čeličnu vunu.

Uklanjanje kamenca

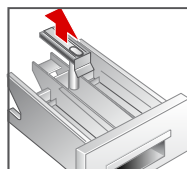
Kod točnog odmjera sredstva za pranje rublja nije potrebno. Ukoliko ipak jeste, postupiti prema navodima proizvođača sredstva za uklanjanje vapnenca. Prikladne omekšivače vode možete naručiti putem naše web stranice ili od službe za korisnike. → *Stranica 34*

Čišćenje ladice za prašak

Ako primijetite ostatke deterdženta ili omekšivača:



1. Izvući, umetak pritisnuti prema dolje, ladicu posve izvući.



2. Za vađenje umetka: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.
3. Korito za ispiranje i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.
4. Stavite i uglavite umetak (cilindar postavite na vodeći zatik).
5. Umetnite ladicu za deterdžent.

- i** Ladicu za sredstvo za pranje rublja ostaviti otvorenom da bi se zaostala voda mogla osušiti.

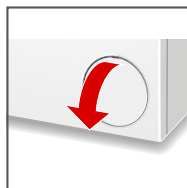
Crpka za otpadnu vodu začepljena

- ⚠ Upozorenje!**
Opasnost od opekline!

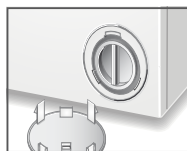
Voda je kod pranja na visokim temperaturama vruća. U slučaju kontakta s vrućom vodom može doći do opekline.

Lužinu ostaviti da se ohladi.

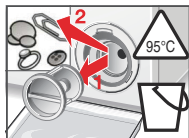
- i** Zatvorite slavinu kako ne bi mogla doticati voda koja bi se morala spuštati kroz crpku za otpadnu vodu.



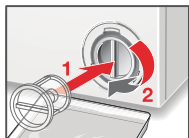
1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otvoriti i izvaditi uslužnu zaklopku.
3. Poklopac crpke pažljivo odvrnuti dok otpadna voda ne počne istjecati. Pustiti da otpadna voda isteče.



Napomena: Ostaci vode mogu otjecati.




4. Poklopac crpke polagano odviti i očistiti unutrašnje navoje poklopca crpke i očistite kućište crpke (zamašnjak crpke za otpadnu vodu se mora rotirati.)



5. Poklopac pumpe ponovno umetnite i zavrните. Ručka mora stajati okomito.
6. Zatvoriti uslužnu zaklopku.



Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent neiskorišteno oteče u odvod: u odjeljak **II** ulijte 1 litru vode i pokrenite program  Spin/**Drain** (Centrifugiranje/ Ispumpavanje) (samo treba ispumpati rpm, broj okretaja centrifuge rpm postavite na - - -).

Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.



Napomena: Ostaci vode mogu otjecati.

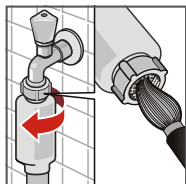


2. Gumenu obujmicu osloboditi, odvodno gumeno crijevo pažljivo skinuti.
3. Očistite odvodno crijevo i nastavke sifona.
4. Ponovno natakните odvodno crijevo i obujmicom za crijevo osigurajte spojno mjesto.

Sito na dovodu vode začepljeno

Najprije treba smanjiti tlak vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Birati program po želji (osim  **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanje)).
3. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna). Ostavite program da radi oko 40 sekundi.
4. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Uredjaj je isključen. Izvucite mrežni utikač.
5. Očistiti sito:

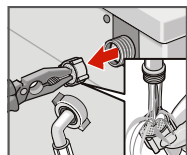


Sa slavine za vodu skinite crijevo.
Sito očistite četkicom.

i/ili kod modela Standard:



Skinite crijevo na stražnjoj strani uređaja,






Sito izvadite kliještima i očistite ga.





6. Priključite crijevo te zatim provjerite da li je dobro zabrtvljeno.



Naputci u polju za prikaz

Indikator	Uzrok/Pomoć
Ⓞ	Prozor za punjenje pravilno zatvoriti; možda je rublje uklještено.
E:17	Slavinu u potpunosti odvrnite, Crijevo za dovod prelomljen/zaglavljeno; očistiti sito. <i>od</i> → <i>Stranica 30</i> ; pritisak vode prenizak.
E:18	Crpka za otpadnu vodu je zaštopana. Očistiti crpku za izbacivanje lužine → <i>Stranica 28</i> . Odvodno gumeno crijevo/odvodna cijev je zaštopana; očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>Stranica 29</i> .
E:23	Voda u podnoj posudi, perilica nije dobro zabrtvljena. Nazovite servisnu službu! → <i>Stranica 34</i>
∞	Osiguranje za djecu je aktivno, deaktivirati. → <i>Stranica 17</i>
:	Mrežni napon je prenizak → <i>Stranica 26</i>
.	Podnapon u programu za pranje. Program se produžuje. → <i>Stranica 26</i>
Ostali indikatori	Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ukoliko se indikator ponovno uključuje, nazovite servis → <i>Stranica 34</i>

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Voda istječe iz perilice.	<ul style="list-style-type: none"> – Odvodno crijevo pravilno učvrstite/zamijenite. – Zategnite vijčani spoj dovodnog crijeva.
Voda ne teče. Deterdžent ne ulazi u perilicu.	<ul style="list-style-type: none"> –  Start/Reload (Start/Dopuna) nije odabrana? – Slavina za vodu nije otvorena? – Sito je možda začepljeno? Očistiti sito. → <i>Stranica 30</i> – Dovodno crijevo je savijeno ili priklješteno?
Prozor za punjenje ne da se otvoriti.	<ul style="list-style-type: none"> – Sigurnosna funkcija aktivna. Prekid programa? Pričekajte cca 2 minute. – Odabran - - - (prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja)?
Program se ne povećava.	<ul style="list-style-type: none"> –  Start/Reload (Start/Dopuna) ili vrijeme Ready in (Gotovo za) odabrano? – Prozor za punjenje je zatvoren? – Zaštita djece aktivna? Deaktivirajte. → <i>Stranica 17</i>
Sapunica se ne crpi.	<ul style="list-style-type: none"> – Odabran - - - (prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? – Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 28</i> – Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.
Voda u bubnju se ne vidi.	Nije pogreška – voda je ispod vidnog područja.
Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/suviše vlažno.	<ul style="list-style-type: none"> – U bubnju rasporedite velike i male komade rublja. – Da li je odabran suviše mali broj okretaja?
Vrijeme trajanja programa mijenja se tijekom ciklusa pranja.	– Nema pogreške – tijekom programa se optimizira za dotični postupak pranja. To može dovesti do promjene trajanja programa na polju za prikaz.
Ostaci vode u odjeljku za sredstvo za njegu rublja.	<ul style="list-style-type: none"> – Nema pogreške – Nema utjecaja na učinak sredstava za njegu rublja. – Po potrebi očistiti umetak.
Višekratno kratko centrifugiranje.	Nije pogreška – kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava ravnotežu.
Stvaranje neugodnih mirisa u perilici rublja.	<p>Pokrenite program  Cotton 90 °C (Pamuk 90 °C) bez umetanja rublja.</p> <p>U tu svrhu koristite univerzalni deterdžent.</p>

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Pokazivanje statusa  trepće. Ponekad izlazi i pjena iz ladicе za deterdžent.	Korišteno je previše deterdženta? Jednu žlicu omekšivača za rublje izmiješajte s 1/2 litre vode te dodajte u odjeljak II (<i>ne za odjeću za slobodno vrijeme, sportsku odjeću, pernatu odjeću!</i>). Smanjite dozu deterdženta pri sljedećem pranju.
Tijekom centrifugiranja stvaraju se jaki šumovi, vibracije i stroj "hoda".	<ul style="list-style-type: none"> - Uređaj poravnan? Poravnajte uređaj. → <i>Stranica 44</i> - Jesu li nožice uređaja fiksirane? Zaštite nožice uređaja. → <i>Stranica 44</i> - Zaštita za transport uklonjena? Skinite zaštitu za transport. → <i>Stranica 39</i>
Na polju za prikaz indikatora Ready in (Gotovo u) treperi dvotočka : .	Mrežni napon je prenizak → <i>Stranica 26</i>
Treperi točka (.) .	Podnapon je u programu pranja uzrokovao produžetak programa pranja. → <i>Stranica 26</i>
Polje za prikaz/lampice indikatora tijekom rada ne funkcioniraju.	<ul style="list-style-type: none"> - Nestanak električne energije? - Osigurači isključeni? Osigurače uključite/zamijenite. - Ako se smetnja ponovno pojavi, pozovite servis. → <i>Stranica 34</i>
Na rublju se nalaze ostaci deterdženta.	<ul style="list-style-type: none"> - Neki deterdženti bez fosfata sadrže tvari koje nisu topive u vodi. - iščetkajte rublje nakon pranja.
U polju za prikaz se u stanju punjenja prikazuje no .	<ul style="list-style-type: none"> - Razina vode je previsoka. Punjenje rublja nije moguće. Ukoliko je potrebno odmah zatvorite prozor za punjenje. -  Start/Reload (Start/Dopuna) izaberite za nastavak programa.
Kod stanja naknadnog ulaganja, trepere no + no na pokaznom polju i tipka  Start/Reload (Start/Dopuna).	Punjenje rublja nije moguće. Pričekajte dok  + YES ne zasvijetle (oko 1 min.).
Ako smetnju ne možete sami ukloniti (isključivanjem/uključivanjem), ili ako je potreban popravak:	<ul style="list-style-type: none"> - Uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice. - Zatvorite slavinu za vodu i nazovite servis. → <i>Stranica 34</i>



Služba održavanja

Smetnje ne možete ukoniti sami, *Smetnje, što uraditi?*

→ *Stranica 32*, Molimo obratite se našoj servisnoj službi. Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Molimo navedite servisnoj službi broj proizvoda (Br. proiz.) i tvornički broj (FD) aparata.

E-Nr. _____ FD _____

Broj proizvoda

Tvornički broj

Ove ćete podatke naći:
Vrata za punjenje unutra*/otvorena uslužna zaklopka* te poledjina aparata.

*ovisno o modelu

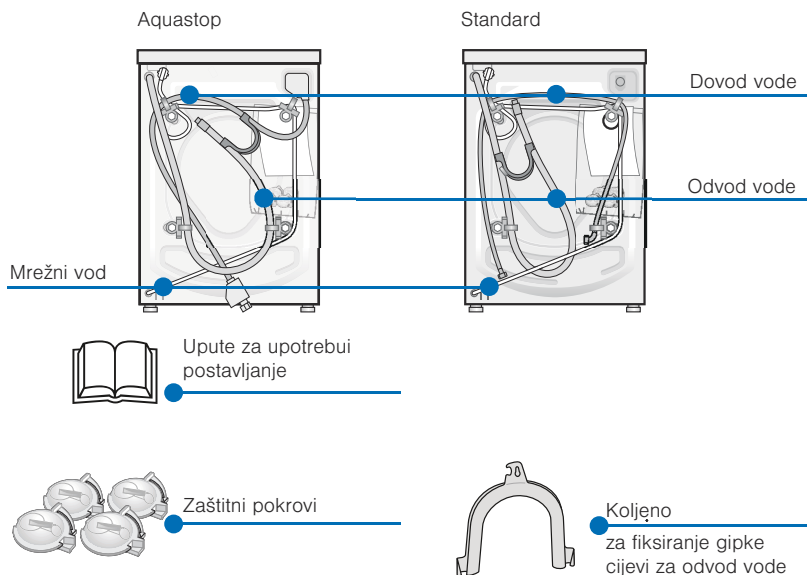
Imajte povjerenje u kompetentnost proizvođača.

Obratite nam se. Uvjerite se da popravak vrše kvalificirani serviseri s originalnim rezervnim dijelovima.



Opseg isporuke

ovisno o modelu:



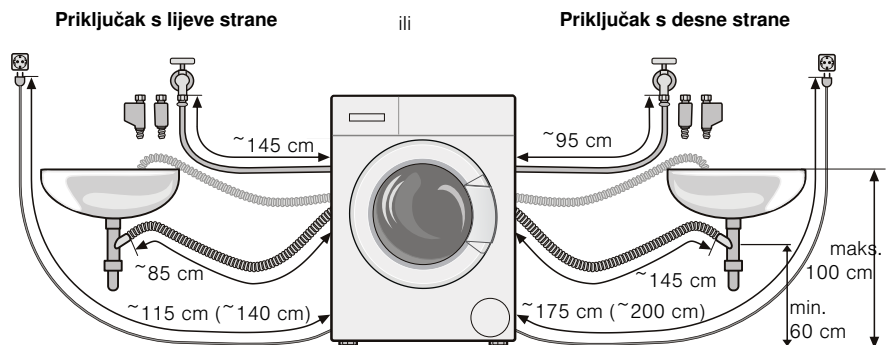
Za spajanje odvodnje cijevi na sifon potrebno je:

1 obujmica gipke cijevi Ø 24–40 mm (specijalizirana trgovina) za priključak na sifon, *priključak na vodu* → *Stranica 41*

Korisni alat:

- Libela za izravnavanje → *Stranica 44*
- Ključ za vijke s
Veličina ključa 13: za otpuštanje zaštite za transport → *Stranica 39i*
Veličina ključa 17: za izravnavanje nožica stroja → *Stranica 44*

Duljine crijeva i vodova



- i** Pri korištenju držača gipke cijevi se moguće duljine gipke cijevi smanjuju!

Moguće nabaviti kod specijaliziranog trgovca/službe održavanja:

- Produžetak za Aquastop odn. dovodna gipka cijev za hladnu vodu (oko 2,50 m).

Narudžbeni broj: WMZ2380

- Dulja dovodna gipka cijev (oko 2,20 m) za model Standard.

Tehnički podatci

Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	60 x 40 x 84,8 cm
Dimenzije (visina x širina x dubina)	60 x 40 x 84,8 cm
Težina	65 kg
Priključak na mrežu	Nazivni napon 220–240 V, 50 Hz Nazivna struja 10 A Nazivna snaga 2300 W
Tlak vode	100-1000 kPa (1-10 bara)
Prihvat snage u isključenom stanju:	0,13 W
Prihvat snage u stanju pripravnosti (neisključeno stanje):	1,60 W



Postavljanje

i Vлага u bubnju je uvjetovana završnom provjerom.

Sigurno postavljanje

⚠ Upozorenje!

Opasnost od ozljede!

- Uredjaj za pranje rublja je težak – Pažnja/opasnost prilikom podizanja.
- Kod podizanja perilice rublja na isturenim dijelovima (npr. za prozor za punjenje), sastavni bi dijelovi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede. Prilikom podizanja perilice rublja ne hvatajte za isturene dijelove.

⚠ Oprez!

Opasnost od spoticanja!

Usljed nepravilno postavljenih crijeva i vodova postoji opasnost od spoticanja i ozljeda.

Crijeva i vodove polažite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

⚠ Oprez!

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

- Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti. Perilicu rublja ne postavljajte na otvorenom i/ili na mjestima na kojima postoji opasnost od smrzavanja.
- Kod podizanja uređaja za pranje rublja primanjem gore navedenih komponenata (npr. prozor za punjenje) se mogu odlomiti dijelovi i oštetiti uređaj za pranje rublje. Prilikom podizanja perilice rublja ne hvatajte za isturene dijelove.

- i** – Dodatno uz ovdje navedene naputke valja obratiti pozornost i na posebne propise koji su na snazi tvrtki nadležnih za vodoopskrbu te distributera električne energije.
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

Površina za postavljanje

- i** Stabilnost je važna kako perilica rublja ne bi "hodala!"
 - Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
 - Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.

Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama

⚠ Upozorenje!

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!!

Perilica rublja može tijekom centrifugiranja "hodati" i prevrnuti se/pasti s postolja.

Nožice stroja obavezno pričvrstiti učvršnim remenjem*.

Držači: Narudžbeni broj WMZ 2200

- i** Kod drvenih greda:
 - Ako je moguće, perilicu rublja postaviti u ugao.
 - Vodootporu drvenu ploču (min. 30 mm debljine) privijčati za pod.



Skidanje zaštite za transport

⚠ Oprez!

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

Neuklonjena zaštita od transporta može prilikom rada uređaja za pranje rublja oštetiti bubanj.

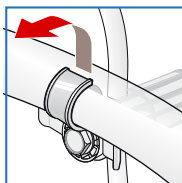
Prije prve uporabe, pobrinite se da uklonite sve 4 zaštite za transport te ih pohranite.

⚠ Oprez!

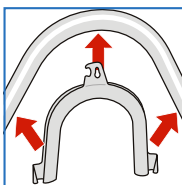
Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

Kako bi izbjegli štete u transportu, prije sljedećeg transporta postavite ponovno zaštite za transport.

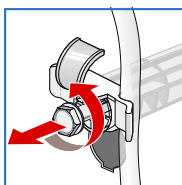
Vijak i čahuru sastavljeno pohraniti.



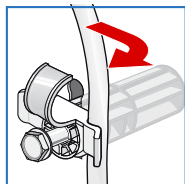
1. Crijeva skinite sa držača.



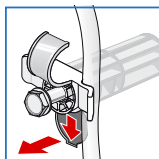
2. Crijeva izvadite iz cjevovodi i skinite cjevovod.



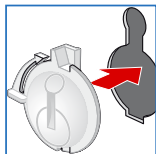
3. Odvijte sva 4 vijka zaštite za transport i izvadite ih.



4. Izvaditi mrežni kabel iz držača. Skinite čahure.



5. Umetnuti pokrove.





priključak za vodu

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt dijelova koji provode napon s vodom može biti koban.

Aqua stop sigurnosni uređaj ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

- i** – Da bi se izbjeglo propusnost te štete od vode, naputke u ovome poglavlju bezuvjetno poštivati!
- Uređaj za pranje rublja smije biti priključen isključivo na hladnu, pitku vodu.
- Ne priključivati na bateriju za miješanje bestlačnog grijala vruće vode.
- Rabiti samo dopremljenu dovodnu cijev ili nabavljenu u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini, ne polovnu!
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

Dovod vode

- i** Crijevo za dovod vode ne savijajte, ne stiskajte, ne mijenjajte ili ne režite (stbailnost nije više zajamčena).

Optimalni tlak vode u dovodnoj mreži: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Kod otvorene slavine za vodu teče najmanje 8l/min.
- Kod višeg tlaka vode ugraditi ventil za sniženje tlaka.

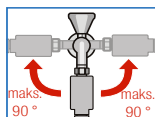
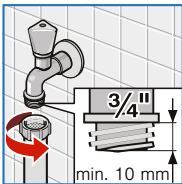
1. Priključite crijevo za dovod vode.

⚠ Upozorenje!

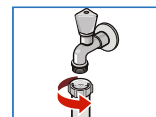
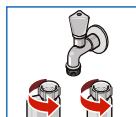
Navoji vijka se mogu oštetiti.!

Ukoliko vijčani spoj prejako zategnete alatom (klijestima), postoji opasnost od oštećenja navoja. Vijčane spojeve privlačiti isključivo rukom.

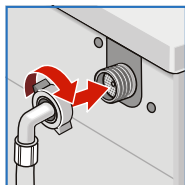
Na slavinu ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastop



Standard



na uređaju:
za model Standard



2. Slavinu za vodu oprezno otvorite te pritom provjeravajte zabrtvljenost priključnih mjesta.

i Vijčani spoj je pod vodovodnim tlakom.

Odvod vode

- i**
- Odvodno crijevo za vodu ne presavijajte i ne rastežite.
 - Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja: min. 60 cm – maks. 100 cm

Odvod u umivaonik

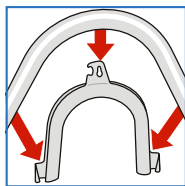
⚠ Upozorenje! **Moguća oštećenja od vode!**

U slučaj da crijevo za odvod vode zbog visokog pritiska vode klizne iz umivaonika, voda koja ističe može uzrokovati oštećenje. Odvodnu gipku cijev osigurati da ne isklizne.

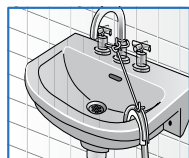
⚠ Oprez! **Uredjaj se može oštetiti!**

Ukoliko se kraj crijeva za odvod vode potopi u ispumpanu vodu, postoji mogućnost da se voda usiše natrag u uređaj.

- Čep za zatvaranje ne smije zatvoriti odvod u umivaoniku.
- Pri izbacivanju vode provjeriti je li voda dovoljno brzo otječe.
- Kraj odvodne gipke cijevi ne smije se uroniti u izbačenu vodu!



Položite odvodno crijevo:



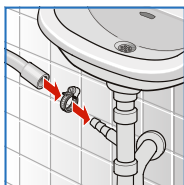
Odvod u sifon

⚠ Upozorenje!

Moguća oštećenja od vode!

U slučaju da odvodne cijevi zbog visokog pritiska vode klize sa priključka na sifon, curenje vode može uzrokovati oštećenja vodom.

Priključno mjesto mora biti zaštićeno osigurano obujmicom, Ø 24- 40 mm (specijalizirana trgovina).



Priključak

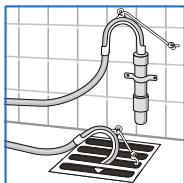
Odvod u plastičnu cijev s gumenom spojnicom ili u slivnik

⚠ Upozorenje!

Moguća oštećenja od vode!

Ukoliko crijevo za odvod zbog visokog pritiska vode prilikom ispumpvanja kliže iz plastične cijevi, voda koja prilikom toga ističe može prouzrokovati oštećenja.

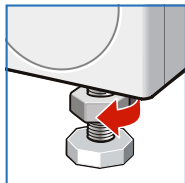
Odvodnu gipku cijev osigurati da ne isklizne.



Priključak

Izravnavanje

1. Protumaticu popuštati ključem za vijke u smjeru kazaljke na satu.

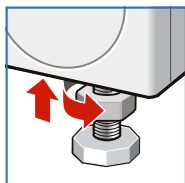


2. Izravnanje perilice rublja provjerite pomoću libele i po potrebi korigirajte. Visinu promijenite okretanjem podesivih nožica uređaja.



- i** Sve četiri podesive nožice uređaja moraju čvrsto stajati na tlu. Uređaj za pranje rublja ne smije se njihati.

3. Protumaticu zatežite suprotno od kućišta. Pritom čvrsto držite podesivu nožicu a visinu nemojte podešavati.



- i**
- Protumatice svih četiriju podesivih nožica na uređaju morate čvrsto zategnuti suprotno od kućišta!
 - Pojava jakog šuma, vibracije te "hodanje" mogu biti posljedica lošeg izravnavanja!



Električni priključak

Električna sigurnost


Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

- Uvijek povlačiti isključivo za tijelo utikača, nikada za vod.
- Utikač uvijek uticati/izvlačiti isključivo sa suhim rukama.
- Utikač nikad ne vucite tijekom rada.
- Uredjaj za pranje rublja priključiti isključivo na izmjeničnu struju i preko propisno postavljene utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- Mrežni napon i dane naponske vrijednosti na uređaju za pranje rublja (natpisna pločica) moraju biti usuglašene.
- Vrijednost priključivanja kao i potrebni osigurač navedeni su na pločici uređaja.

Uvjeriti se da:

- mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
- da je presjek voda dostatan.
- da je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
- promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. Zamjenski mrežni vod moguće je nabaviti u servisnoj službi.
- ne smiju se koristiti višestruke utičnice/-spojnice i produžni kabeli.
- u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku . Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.
- utikač mora uvijek biti dostupan.



Prije 1. pranja

Prije napuštanja tvornice, perilica rublja je temeljito provjerena. Kako bi uklonili eventualne ostatke vode koji su nastali prilikom testiranja, prije prvog pranja perite **bez** rublja.

i Uređaj za pranje rublja mora biti postavljena i priključena prema poglavlju *Postavljanje od* → *Stranica 37*.

1. Provjerite stroj.

i Nikada ne puštati u rad oštećen stroj. Obavijestite Vašu servisnu službu. → *Stranica 34*

2. Utaknite mrežni utikač.

3. Otvoriti slavinu.

4. Uključiti aparat.

5. Zatvorite prozor za punjenje. (Ne punite rublje!).

6. Odabrati program  **Cottons 90 °C** (Pamuk 90 °C).

7. Otvorite ladicu za deterdžent.

8. Napunite oko 1 litre vode u odjeljak **II**.

9. Sredstvo za pranje prema uputama proizvođača za malo uprljano rublje sipati u odjel **II**.

i Kako bi spriječili stvaranje pijene, koristite samo pola preporučene količine sredstva za pranje. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.

10. Zatvorite ladicu za deterdžent.

11. Izabrati  **Start/Reload** (Start/Dopuna).

12. Nakon završetka programa isključite uređaj.

Vaša perilica rublja je sada spremna za rad.

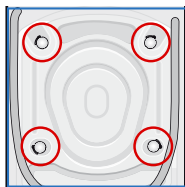


Prijevoz, npr. pri selidbi

Pripremni radovi

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu. *Održavanje – sito u dovodu vode → Stranica 30*
3. Ispustiti ostatke otpadne vode. *Održavanje – Crpka za otpadnu vodu je začepljena → Stranica 28*
4. Perilicu rublja isključite iz strujne mreže.
5. Demontirajte crijeva.

Ugradite zaštitu za transport

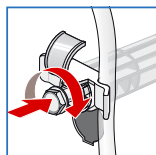
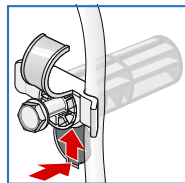


1. Skinite poklopce i pospremite ih.




Ukoliko je potrebno koristite odvijač.

2. Umetnite sve 4 čahure.



Mrežni vod pričvrstite za držače. Vijke umetnite te ih čvrsto zategnite.

Prije puštanja u pogon:

- i** – **obavezno** skinite zaštitu za transport!
- Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent neiskorišteno oteče u odvod: u odjeljak **II** ulijte 1 litru vode i pokrenite program  Spin/**Drain** (Centrifugiranja/ Ispumpavanja) (samo treba ispumpati rpm, broj okretaja centrifuge rpm postavite na - - -).

Indeks

- A** Ambalaža, 7
 Automatika količine, 26
- B** Biranje opcija, 17
 Bojenje, 22
- C** Crpka za otpadnu vodu začepljena, 28
- Č** Čišćenje
 Ladica za deterdžent, 28
 Sifon, 29
 Sito, 30
- D** Duljine crijeva i vodova, 36
- E** Električni priključak, 45
- I** Individualne izmijene, 16
 Ispiranje stop, 18
 Izbjeljivanje, 22
 Izravnavanje, 44
 Izvadite rublje, 19
- K** Kontrolna ploča, 10
 Kontrolni sustav za ravnotežu, 26
 Kraj programa, 19
 Kratke upute, 11
- L** Ladica za deterdžent, 9
- N** Namakanje, 22
 Namjenska uporaba, 4
 Naputci u polju za prikaz, 31
 Njega, 27
 Bubanj za pranje, 27
 Kućište stroja/upravljačko polje, 27

O	Održavanje, 27	Opseg isporuke, 35
P	Pokretanje programa, 17 Postavljanje, 37 Pregled programa, 20 Prekid programa, 18 Priključak za vodu, 41 Dovod vode, 41	Odvod vode, 42 Programni izbornik, 10 Promjena programa, 18 Promjenite sve predhodno postavljena namještanja, 16 Punjenje rubljem, 13, 13, 16, 17
S	Signal, 23 Sigurnosni nautpci, 5 Skidanje zaštite za transport, 39	Služba održavanja, 34 Smetnje - što učiniti?, 32 Sortirajte rublje, 12 Stari stroj, 7
Š	Štirkanje, 21	
T	Tehnički podatci, 36 Tipka EcoPerfect, 18 Ready in (Svrsetak za), 16 Ready in (Svršetak za), 10 SpeedPerfect, 10, 17	Spin (Centrifugiranje), 10, 16 Start/Reload (Start/Dopuna), 10 Temp. (Temperatura), 16 Water plus (Voda Plus), 10 Water Plus (Voda Plus), 17
U	Ugradite zaštitu za transport, 47 Uklanjanje kamenca, 27	Upoznati uređaj, 8 Upravljačka ploča, 10 Upute za uštedu, 7
V	VoltCheck, 26	Vrijednosti potrošnje, 24
Z	Zaštita okoliša, 7	Zaštita za djecu, 17

Jamstvo za Aquastop

samo za uređaje sa Aqua stop.

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za aparat vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

- 1.** Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
- 2.** Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek aparata.
- 3.** Preduvjet za jamstvenu obvezu je da je aparat s Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje takodjer i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor).
- 4.** Naše jamstvo se ne proteže na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
- 5.** Aparat s Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu.
- 6.** Dakako za slučaj dulje nenazočnosti u vašem stanu, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.

Kontaktne podatke za sve države naći ćete u priloženom popisu servisnih službi.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000960857 (9402)